



## SolConeX Wandsteckdose, 20 A

Reihe 8570/21

– Für künftige Verwendung aufbewahren! –

**Inhaltsverzeichnis**

1	Allgemeine Angaben.....	3
1.1	Hersteller.....	3
1.2	Angaben zur Betriebsanleitung.....	3
1.3	Weitere Dokumente .....	3
1.4	Konformität zu Normen und Bestimmungen .....	3
2	Erläuterung der Symbole .....	4
2.1	Symbole in der Betriebsanleitung .....	4
2.2	Warnhinweise .....	4
2.3	Symbole am Gerät.....	5
3	Sicherheitshinweise .....	5
3.1	Aufbewahrung der Betriebsanleitung.....	5
3.2	Qualifikation des Personals .....	5
3.3	Sichere Verwendung.....	6
3.4	Spezifische Verwendungsbedingungen.....	7
3.5	Umbauten und Änderungen.....	7
4	Funktion und Geräteaufbau .....	7
4.1	Funktion .....	7
5	Technische Daten .....	8
6	Transport und Lagerung .....	19
7	Montage und Installation.....	19
7.1	Maßangaben / Befestigungsmaße.....	19
7.2	Montage / Demontage, Gebrauchslage .....	20
7.3	Installation.....	21
8	Inbetriebnahme .....	24
9	Betrieb.....	24
10	Instandhaltung, Wartung, Reparatur.....	25
10.1	Instandhaltung .....	25
10.2	Wartung .....	25
10.3	Reparatur.....	25
10.4	Rücksendung .....	26
11	Reinigung.....	26
12	Entsorgung.....	26
13	Zubehör und Ersatzteile.....	26

# 1 Allgemeine Angaben

## 1.1 Hersteller

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Germany

Tel.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: r-stahl.com  
E-Mail: info@r-stahl.com

R. STAHL, INC.  
13259 N. Promenade Blvd.  
Stafford, TX 77477  
USA

Tel.: +1 800 782-4357  
Fax: +1 281 313-9302  
Internet: r-stahl.com  
E-Mail: sales.us@r-stahl.com

R. STAHL Ltd.  
#303, 8925-51 Avenue  
Edmonton, AB T6E 5J3  
Kanada

Tel.: +1 877 416 4302  
Fax: +1 780 469 5525  
Internet: r-stahl.com  
E-Mail: info.ca@r-stahl.com

## 1.2 Angaben zur Betriebsanleitung

ID-Nr.: 293672 / 8570678300  
Publikationsnummer: 2022-03-28·IO00·III·de·00

Die Originalbetriebsanleitung ist die amerikanische Ausgabe.  
Diese ist rechtsverbindlich in allen juristischen Angelegenheiten.

## 1.3 Weitere Dokumente

- Datenblatt Steckvorrichtungen SolConeX
  - Montageanleitung für Hilfskontakte
- Dokumente in weiteren Sprachen, siehe r-stahl.com.

## 1.4 Konformität zu Normen und Bestimmungen

Zertifikate USA und Kanada stehen unter folgendem Link zum Download bereit:  
<https://r-stahl.com/de/global/support/downloads/>.

## 2 Erläuterung der Symbole

### 2.1 Symbole in der Betriebsanleitung

Symbol	Bedeutung
	Tipps und Empfehlungen zum Gebrauch des Geräts
	Gefahr allgemein
	Gefahr durch explosionsfähige Atmosphäre

### 2.2 Warnhinweise

Warnhinweise unbedingt befolgen, um das konstruktive und durch den Betrieb bedingte Risiko zu minimieren. Die Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:

- Signalwort: GEFAHR, WARNUNG, VORSICHT, HINWEIS
- Art und Quelle der Gefahr/des Schadens
- Folgen der Gefahr
- Ergreifen von Gegenmaßnahmen zum Vermeiden der Gefahr bzw. des Schadens

	<b>GEFAHR</b>
	Gefahren für Personen Nichtbeachtung der Anweisung führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen bei Personen.
	<b>WARNUNG</b>
	Gefahren für Personen Nichtbeachtung der Anweisung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen bei Personen führen.
	<b>VORSICHT</b>
	Gefahren für Personen Nichtbeachtung der Anweisung kann zu leichten Verletzungen bei Personen führen.
<b>HINWEIS</b>	
Vermeidung von Sachschaden Nichtbeachtung der Anweisung kann zu einem Sachschaden am Gerät und/oder seiner Umgebung führen.	

## 2.3 Symbole am Gerät

Symbol	Bedeutung
	FM-Prüfzeichen, nachgewiesene Konformität des Produkts mit den Sicherheitsbestimmungen der USA und Kanadas
	CE-Kennzeichnung gemäß aktuell gültiger Richtlinie.
	Gerät gemäß Kennzeichnung für explosionsgefährdete Bereiche zertifiziert.

## 3 Sicherheitshinweise

### 3.1 Aufbewahrung der Betriebsanleitung

- Betriebsanleitung sorgfältig lesen.
- Betriebsanleitung am Einbauort des Geräts aufbewahren.
- Mitgeltende Dokumente und Betriebsanleitungen der anzuschließenden Geräte beachten.

### 3.2 Qualifikation des Personals

Alle Tätigkeiten am Gerät darf nur eine qualifizierte Fachkraft ausführen. Dies gilt vor allem für Arbeiten in den folgenden Bereichen:

- Projektierung
- Montage/Demontage des Geräts
- (Elektrische) Installation
- Inbetriebnahme
- Instandhaltung, Reparatur, Reinigung

Die Fachkraft, die diese Tätigkeiten ausführt, muss die relevanten nationalen Normen und Bestimmungen der Elektrotechnik kennen.

Für Tätigkeiten in explosionsgefährdeten Bereichen sind weitere Kenntnisse erforderlich! R. STAHL empfiehlt einen Kenntnisstand, der in folgenden Normen beschrieben wird:

- UL 60079-17 (Prüfung und Instandhaltung elektrischer Anlagen)
- National Electrical Code (NEC NFPA 70 Artikel 504 oder ISA-RP 12.6)
- Canadian Electrical Code, Teil I, Sicherheitsstandard für die Installation elektrischer Anlagen (CSA C22.1)
- Vor Ort geltende Vorschriften und Gesetze

### 3.3 Sichere Verwendung

<b>i</b>	<p>Diese Anleitung dient nur zu Informationszwecken und bezieht sich nicht auf alle Einzelheiten, Variationen oder Kombinationen, in denen diese Geräte verwendet, gelagert, ausgeliefert, installiert sowie sicher betrieben oder gewartet werden. Da die Nutzungsbedingungen des Produkts außerhalb der Pflege, Aufsicht und Kontrolle des Herstellers liegen, sollte der Käufer die Eignung des Produkts für die von ihm beabsichtigte Verwendung prüfen und sämtliche Risiken sowie die Haftung, die damit zusammenhängen, übernehmen.</p>
----------	--

#### Vor der Montage

- Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung lesen und beachten!
- Sicherstellen, dass der Inhalt dieser Betriebsanleitung vom zuständigen Personal voll verstanden wurde.
- Gerät nur bestimmungsgemäß und nur für den zugelassenen Einsatzzweck verwenden.
- Bei Betriebsbedingungen, die durch die technischen Daten des Geräts nicht abgedeckt werden, unbedingt bei der R. STAHL Schaltgeräte GmbH rückfragen.
- Sicherstellen, dass das Gerät unbeschädigt ist.
- Für Schäden, die durch fehlerhaften oder unzulässigen Einsatz des Geräts sowie durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, besteht keine Haftung.

#### Bei Montage und Installation

- Montage und Installation nur durch qualifizierte und autorisierte Personen (siehe Kapitel "Qualifikation des Personals") durchführen lassen.
- Gerät nur in Bereichen installieren, für die es aufgrund seiner Kennzeichnung geeignet ist.
- Bei Installation und im Betrieb die Angaben (Kennwerte und Bemessungsbedingungen) auf Typ- und Datenschildern, die technischen Daten dieser Betriebsanleitung sowie die Hinweisschilder am Gerät beachten.
- Vor Installation sicherstellen, dass das Gerät unbeschädigt ist.
- Gerät nicht unter Spannung öffnen.
- Elektrostatische Entladungen am Gerät vermeiden.

#### Inbetriebnahme, Wartung, Reparatur

- Inbetriebnahme und Instandsetzung nur durch qualifizierte und autorisierte Personen (siehe Kapitel "Qualifikation des Personals") durchführen lassen.
- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass das Gerät unbeschädigt ist.
- Nur Wartungsarbeiten durchführen, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind.

### 3.4 Spezifische Verwendungsbedingungen

- Den Klappdeckel mit dem Bajonettring verschließen, wenn der Stecker nicht eingesteckt ist.
- Die Steckdose 8570/21 darf nicht in einer explosionsfähigen Staubatmosphäre eingesetzt werden, in der hohe elektrostatische Aufladungsvorgänge stattfinden, die zu Gleitstielbüschelentladungen führen können. Siehe IEC TS 60079-32-1 für zusätzliche Hinweise.
- Die Steckdose ist für den Anschluss eines Steckers 8570/22 mit gleicher Konfiguration und gleichen elektrischen Werten geeignet.
- Die zünddurchschlagsicheren Spalte können nicht instandgesetzt werden.

### 3.5 Umbauten und Änderungen

	<b>GEFAHR</b>
	Explosionsgefahr durch Umbauten und Änderungen am Gerät! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät nicht umbauen oder verändern.</li> </ul>
	Für Schäden, die durch Umbauten und Änderungen entstehen, besteht keine Haftung und keine Gewährleistung.

## 4 Funktion und Geräteaufbau

	<b>GEFAHR</b>
	Explosionsgefahr durch zweckentfremdete Verwendung! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät nur entsprechend den in dieser Betriebsanleitung festgelegten Betriebsbedingungen verwenden.</li> <li>• Gerät nur entsprechend dem in dieser Betriebsanleitung genannten Einsatzzweck verwenden.</li> </ul>

### 4.1 Funktion

#### Einsatzbereich

Die Wandsteckdose 8570/21 ist ein explosionsgeschütztes, elektrisches Betriebsmittel. Sie ist für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zugelassen, die nach NEC 505 für die Zone oder Division klassifiziert sind. Details siehe Zulassung und Kapitel "Technische Daten".

Sie dient zum Anschluss ortsveränderlicher und ortsfester, elektrischer Betriebsmittel sowie zur Verbindung von Leitungen bzw. Stromkreisen in explosionsgefährdeten Bereichen.

## 5 Technische Daten

Siehe technische Daten des Geräts.

### Explosionsschutz

#### Global (IECEX)

Gas und Staub

IECEX PTB 05.0023  
Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb  
Ex tb IIIC T73 °C Db

#### Europa (ATEX)

Gas und Staub

PTB 03 ATEX 1227  
⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb  
⊕ II 2 D Ex tb IIIC T73 °C Db

#### USA (NEC)

Gas und Staub

  
FM20US0116X  
Cl. I, Zone 1, AEx db eb IIC T6 ... T5 Gb  
Cl. I, Div. 2, Groups A, B, C, D  
Zone 21, AEx tb IIIC T80 °C Db  
Cl. II, III, Div. 1, Groups E, F, G

#### Kanada (CE Code)

Gas und Staub

FM20CA0056X  
Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb (C)  
Cl. I, Div. 2, Groups A, B, C, D  
Ex tb IIIC T80 °C Db (C)  
Cl. II, III, Div. 1, Groups E, F, G

**Technische Daten****Elektrische Daten**

Bemessungs- betriebsspannung	
Hauptkontakte	8570/21-3...: max. 480 V AC / max. 110 V DC 8570/21-4...: max. 600 V AC / max. 110 V DC 8570/21-5...: max. 600 V AC / max. 110 V DC
Hilfskontakte	max. 500 V AC / max. 110 V DC
Frequenz	50 / 60 Hz (bei Frequenzen $\geq$ 100 Hz Reduzierung auf 12 A erforderlich)
Spannungstoleranz	-10 ... +10 %
Bemessungs- betriebsstrom	
Hauptkontakte	20 A
Hilfskontakte	max. 6 A
Gebrauchskategorie	AC-3: 500 V / 20 A DC-1: 110 V / 16 A UL508: 600 V / 20 A
Bemessungs- isolationsspannung	
Hauptkontakte	8570/21-3...: 550 V 8570/21-4...: 750 V 8570/21-5...: 750 V
Hilfskontakte	550 V
Vorsicherung	
ohne thermischen Schutz	20 A gG
mit thermischem Schutz	35 A gG
	Alternativ kann eine Class J Sicherung in geeigneter Größe verwendet werden.

**Technische Daten**

**Umgebungsbedingungen**

Betriebstemperaturbereich -50 ... +65 °C  
 -40 ... +65 °C, optional (silikonfrei)  
 (Die Lagertemperatur entspricht der Umgebungstemperatur)

Bei Frequenzen < 100 Hz

**2-polig / 3-Leiter (1P + N + PE / 2P + PE) - ohne Hilfskontakte**

Temperaturklasse	T6					T5		
	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	
Umgebungstemperatur	≤ +45 °C / +113 °F	≤ +50 °C / +122 °F	≤ +55 °C / +131 °F	≤ +60 °C / +140 °F	≤ +65 °C / +149 °F	≤ +60 °C / +140 °F	≤ +65 °C / +149 °F	
Anschlussquerschnitt	Bemessungsbetriebsstrom							
	Dose	Stecker						
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	16 A	10 A
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	16 A	10 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	16 A	13 A	10 A	16 A	10 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	16 A	16 A	16 A	13 A	10 A	16 A	10 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	16 A	16 A	10 A	16 A	10 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	20 A	20 A	16 A	16 A	10 A	20 A	10 A

## Technische Daten

3-polig / 4-Leiter (3P + PE) - mit Hilfskontakte											
Temperaturklasse		T6						T5			
Umgebungstemperatur		Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta
		≤	≤	≤	≤	≤	≤	≤	≤	≤	≤
		+35	+40	+45	+50	+55	+60	+50	+55	+60	+65
		°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /
		+95	+104	+113	+122	+131	+140	+122	+131	+140	+149
		°F	°F	°F	°F	°F	°F	°F	°F	°F	°F
Anschlussquerschnitt		Bemessungsbetriebsstrom									
Dose	Stecker										
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	16 A	13 A	13 A	6 A	–	–	16 A	13 A	10 A	6 A
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	13 A	13 A	10 A	–	–	16 A	13 A	10 A	6 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	16 A	16 A	10 A	–	16 A	16 A	13 A	6 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	16 A	16 A	13 A	6 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	6 A	16 A	16 A	10 A	6 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	20 A	20 A	16 A	–	–	–	20 A	16 A	13 A	–

Technische Daten

3-polig / 4-Leiter (3P + PE) - ohne Hilfskontakte												
Temperaturklasse		T6						T5				
Umgebungstemperatur		Ta ≤ +35 °C / +95 °F	Ta ≤ +40 °C / +104 °F	Ta ≤ +45 °C / +113 °F	Ta ≤ +50 °C / +122 °F	Ta ≤ +55 °C / +131 °F	Ta ≤ +60 °C / +140 °F	Ta ≤ +65 °C / +149 °F	Ta ≤ +50 °C / +122 °F	Ta ≤ +55 °C / +131 °F	Ta ≤ +60 °C / +140 °F	Ta ≤ +65 °C / +149 °F
Anschlussquerschnitt		Bemessungsbetriebsstrom										
Dose	Stecker											
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	16 A	13 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	6 A
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	13 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	6 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	6 A	16 A	16 A	13 A	6 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	6 A	16 A	16 A	13 A	6 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	16 A	16 A	16 A	10 A	6 A	16 A	16 A	10 A	6 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	20 A	20 A	16 A	16 A	16 A	13 A	–	20 A	16 A	13 A	–

## Technische Daten

4-polig / 5-Leiter (3P + N + PE) - mit Hilfskontakte											
Temperaturklasse		T6						T5			
Umgebungstemperatur		Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta	Ta
		≤	≤	≤	≤	≤	≤	≤	≤	≤	≤
		+35	+40	+45	+50	+55	+60	+50	+55	+60	+65
		°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /	°C /
		+95	+104	+113	+122	+131	+140	+122	+131	+140	+149
		°F	°F	°F	°F	°F	°F	°F	°F	°F	°F
Anschlussquerschnitt		Bemessungsbetriebsstrom									
Dose	Stecker										
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	–
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	16 A	13 A	10 A	6 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	16 A	16 A	13 A	6 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	16 A	16 A	13 A	6 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	16 A	10 A	10 A	6 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	20 A	16 A	16 A	16 A	13 A	10 A	20 A	16 A	13 A	–

Technische Daten

4-polig / 5-Leiter (3P + N + PE) - ohne Hilfskontakte												
Temperaturklasse		T6						T5				
Umgebungstemperatur		Ta ≤ +35 °C / +95 °F	Ta ≤ +40 °C / +104 °F	Ta ≤ +45 °C / +113 °F	Ta ≤ +50 °C / +122 °F	Ta ≤ +55 °C / +131 °F	Ta ≤ +60 °C / +140 °F	Ta ≤ +65 °C / +149 °F	Ta ≤ +50 °C / +122 °F	Ta ≤ +55 °C / +131 °F	Ta ≤ +60 °C / +140 °F	Ta ≤ +65 °C / +149 °F
Anschlussquerschnitt		Bemessungsbetriebsstrom										
Dose	Stecker											
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	6 A
1,5 mm <sup>2</sup> / AWG 16	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	6 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	6 A	16 A	16 A	13 A	6 A
2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	6 A	16 A	16 A	13 A	6 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	2,5 mm <sup>2</sup> / AWG 14	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	10 A	10 A	6 A
4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	4 mm <sup>2</sup> / AWG 12	20 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	-	20 A	16 A	13 A	-

Der maximale Bemessungsbetriebsstrom hängt vom Leiterquerschnitt und der Umgebungstemperatur ab  
Bei Frequenzen ≥ 100Hz Reduzierung auf 12 A erforderlich.

**Technische Daten****Mechanische Daten**

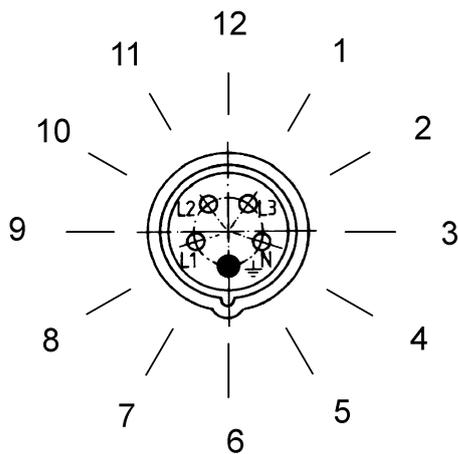
Anzahl der Pole	2-polig / 3-Leiter (1P + N + PE) (N-Leiter geschaltet) 2-polig / 3-Leiter (2P + PE) 3-polig / 4-Leiter (3P + PE) 4-polig / 5-Leiter (3P + N + PE) (N-Leiter geschaltet)	
Hilfskontakte	Optional max. 2 Hilfskontakte (EIN - nacheilend, AUS - voreilend) Hilfskontakte in Ex i-Ausführung sind mit Goldkontakten ausgeführt. Optional in NAMUR-Widerstandsbeschaltung.	
Schaltergriff	abschließbar in 0- oder I-Stellung	
max. Bügeldurchmesser	5 mm / 0.19 inch	
Material		
Gehäuse	Polyamid, glasfaserverstärkt	
Schutzart	IP66 gem. IEC 60529, IP64 gem. UL 60079, NEMA 3, 4, 4X gem. ANSI/NEMA 250	
Schlagfestigkeit	IK 10 gem. IEC/EN 62262-0 und IEC 60309-1, 7 Joule gem. UL 60079	
Anschlussart	Schraubklemmen	
Anschlussklemmen		
Hauptkontakte	eindrätig	1 x 1,5 mm <sup>2</sup> ... 2 x 6 mm <sup>2</sup> (1 x AWG 16 ... 2 x AWG 10)
	feindrätig	1 x 1,5 mm <sup>2</sup> ... 2 x 4 mm <sup>2</sup> (1 x AWG 16 ... 2 x AWG 12)
	feindrätig mit Aderendhülse	1 x 1,5 mm <sup>2</sup> ... 2 x 4 mm <sup>2</sup> (1 x AWG 16 ... 2 x AWG 12)
Hilfskontakte	eindrätig/feindrätig	1 x 0,5 mm <sup>2</sup> ... 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> (1 x AWG 20 ... 2 x AWG 14)
Gewicht	8570/21-3	1,12 kg / 2.47 lbs
	8570/21-4	1,35 kg / 2.98 lbs
	8570/21-5	1,45 kg / 3.19 lbs
Lebensdauer	> 5.000 Schaltzyklen (elektrisch und mechanisch) gem. UL 60309-1	
Anzugsdrehmoment	Klemmen: 1,2 Nm / 10.62 lbf inch Anschlussraumdeckel der Wandsteckdose: 1,8 Nm / 15.93 lbf inch	

**Technische Daten**

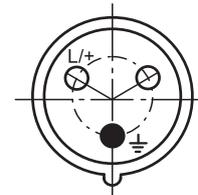
Leitungseinführungen	
Adapter	Innengewinde 1 x NPT 3/4" Messing vernickelt
Verschlussstopfen	1 x M25 x 1,5 Messing vernickelt (auftragsbedingte Positionierung auch oben oder seitlich möglich) optional: oben max. 2 x NPT 3/4"; wahlweise auch Verschlussstopfen oder metallische Einführungen
Äußerer Erdungsanschluss	Auftragsbedingte Positionierung seitlich möglich (Anschlussquerschnitt 10 mm <sup>2</sup> / AWG 7)

**Anordnung der Schutzkontaktbuchse**

Position: Uhrzeit-Stellung, Ansicht: Vorderseite der Steckdose



Beispiel: Uhrzeit-Stellung



200 ... 250 V = 6 h

19178E00

02395E00

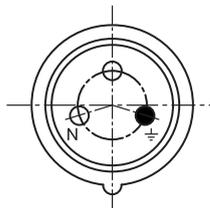
**Anordnung der Kontaktbuchsen und Klemmenbezeichnungen**

2-polig / 3-Leiter  
(1P + N + PE)

2-polig / 3-Leiter  
(2P + PE)

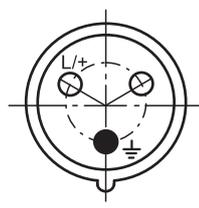
3-polig / 4-Leiter  
(3P + PE)

4-polig / 5-Leiter  
(3P + N + PE)



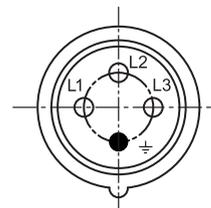
19590E00

**8570/21-3..**



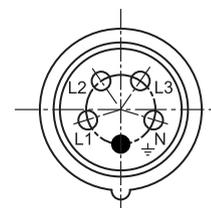
19178E00

**8570/21-3..**



19265E00

**8570/21-4..**



19266E00

**8570/21-5..**

Anordnung der Kontaktbuchsen und Klemmenbezeichnungen in der 6h-Stellung  
(Ansicht von der Vorderseite der Steckdose auf die Kontaktbuchsen)

**Kennfarbe und Anordnung der Kontaktbuchsen und Klemmenbezeichnungen;  
Zuordnung HP-Bemessungsdaten**

Polzahl	Frequenz [Hz]	Spannung [V]	Kennfarbe	Lage der Schutzkontaktbuchse	Strom [A]	Leistung [HP]
2-polig / 3-Leiter (1P + N + PE) (2P + PE)	50 und 60	> 50 ... 110 V DC	grau	3 h	10 ... 16	1,5
	50 und 60	100 ... 130	gelb	4 h	10 ... 20	1,5
	50 und 60	200 ... 250	blau	6 h	10 ... 20	3
	50 und 60	380 ... 415	rot	9 h	10 ... 20	5
	50 und 60	480	rot	7 h	10 ... 20	5
	50 und 60	500	schwarz	7 h	10 ... 20	5
	60	277	grau	5 h	10 ... 20	3
	100 ... 300	> 50	grün	10 h	10 ... 12	0,5 ... 5
	> 300 ... 500	> 50	grün	2 h	10 ... 12	0,5 ... 5
3-polig / 4-Leiter (3P + PE)	50 und 60	100 ... 130	gelb	4 h	6 ... 20	3
	50 und 60	200 ... 250	blau	9 h	6 ... 20	5
	50 und 60	380 ... 415	rot	6 h	6 ... 20	10
	50 und 60	480	rot	7 h	6 ... 20	10
	50 und 60	500	schwarz	7 h	6 ... 20	10
	50 und 60	600 ... 690	schwarz	5 h	6 ... 20	15
	50	380 <sup>2)</sup>	rot	3 h	6 ... 20	10
	60	440 <sup>2)</sup>	rot	3 h	6 ... 20	10
	60	440 ... 460 <sup>1)</sup>	rot	11 h	6 ... 20	10
	100 ... 300	> 50	grün	10 h	6 ... 12	1,5 ... 10
	> 300 ... 500	> 50	grün	2 h	6 ... 12	1,5 ... 10
4-polig / 5-Leiter (3P + N + PE)	50 und 60	57/100 ... 75/130	gelb	4 h	6 ... 20	3
	50 und 60	120/208 ... 144/250	blau	9 h	6 ... 20	5
	50 und 60	200/346 ... 240/415	rot	6 h	6 ... 20	10
	50 und 60	277/480	rot	7 h	6 ... 20	10
	50 und 60	288/500	schwarz	7 h	6 ... 20	10
	50 und 60	347/600 ... 400/690	schwarz	5 h	6 ... 20	15
	50	220/380 <sup>2)</sup>	rot	3 h	6 ... 20	3
	60	250/440 <sup>2)</sup>	rot	3 h	6 ... 20	3
	60	250/440 ... 265/460 <sup>1)</sup>	rot	11 h	6 ... 20	10
	100 ... 300	> 50	grün	10 h	6 ... 12	1,5 ... 10
	> 300 ... 500	> 50	grün	2 h	6 ... 12	1,5 ... 10

Kennfarbe gemäß UL 60309-1 und Anordnung bezogen auf die Unverwechselbarkeitsnut für verschiedene Spannungen und Frequenzen gemäß UL 60309-2

<sup>1)</sup> Hauptsächlich für Schiffsinstallationen

<sup>2)</sup> Nur für Kühlcontainer (nach ISO-Norm)

Weitere technische Daten, siehe [r-stahl.com](http://r-stahl.com).

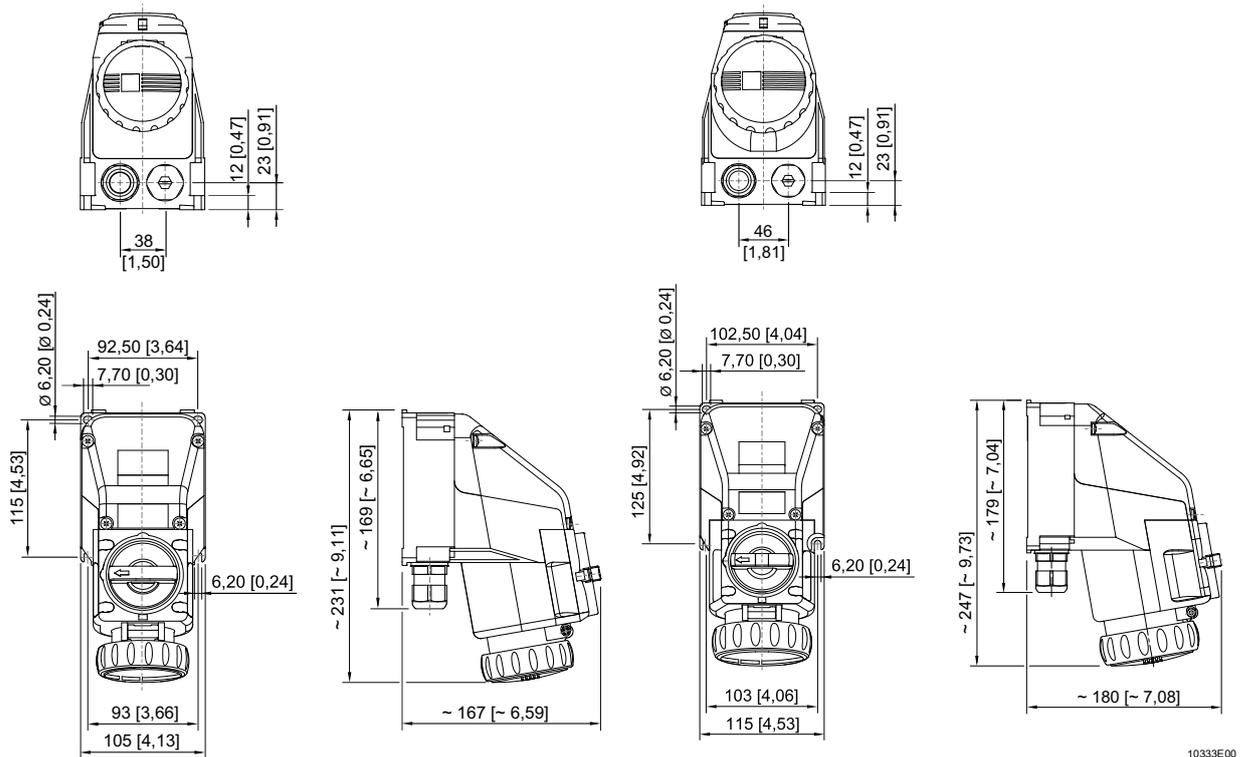
## 6 Transport und Lagerung

- Gerät nur in Originalverpackung transportieren und lagern.
- Gerät trocken (keine Batauung) und erschütterungsfrei lagern.
- Gerät nicht stürzen.

## 7 Montage und Installation

### 7.1 Maßangaben / Befestigungsmaße

Maßzeichnungen (alle Maße in mm [Zoll]) – Änderungen vorbehalten



8570/21-3..

8570/21-4.. und 8570/21-5..

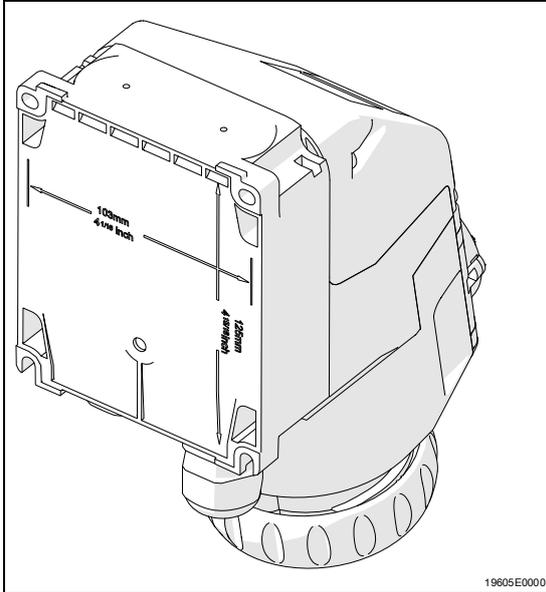
## 7.2 Montage / Demontage, Gebrauchslage

### 7.2.1 Montage

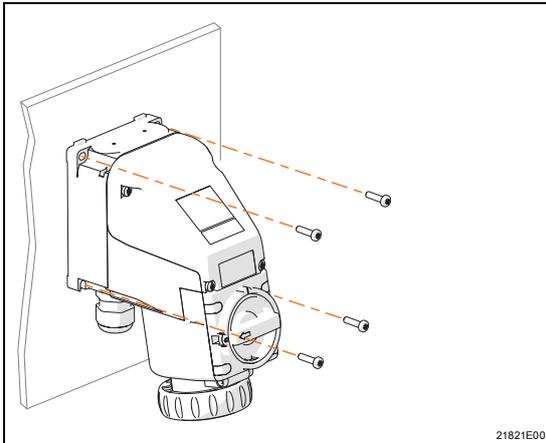
Das Gerät ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet.

- Bei Einsatz im Außenbereich Gehäuse und explosionsgeschütztes, elektrisches Betriebsmittel mit Schutzdach oder -wand ausrüsten.

### Gebrauchslage



- Klappdeckel vorzugsweise nach unten, Anschlussraum nach oben.



- Befestigung: Wandsteckdose mit 4 Schrauben und passenden Unterlegscheiben an einer ebenen Fläche befestigen.

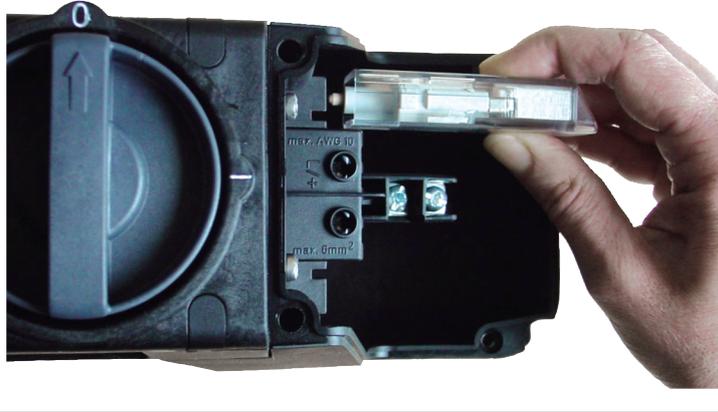


Die Befestigungsbohrungen sind als Langlöcher ausgebildet. Dadurch ist ein vertikaler und horizontaler Montageausgleich möglich.

## Montage Hilfskontakte



Montageanleitung zur Installation der Hilfskontakte siehe Montagehinweis 8570/8571 (8570607300).



- Gehäuse öffnen.
- Hilfskontakte wahlweise in die linke oder rechte Aufnahme einrasten. Doppelbestückung ist möglich.
- Gehäuse schließen.

## 7.3 Installation

**GEFAHR**

Explosionsgefahr durch unzureichende Schutzmaßnahmen!

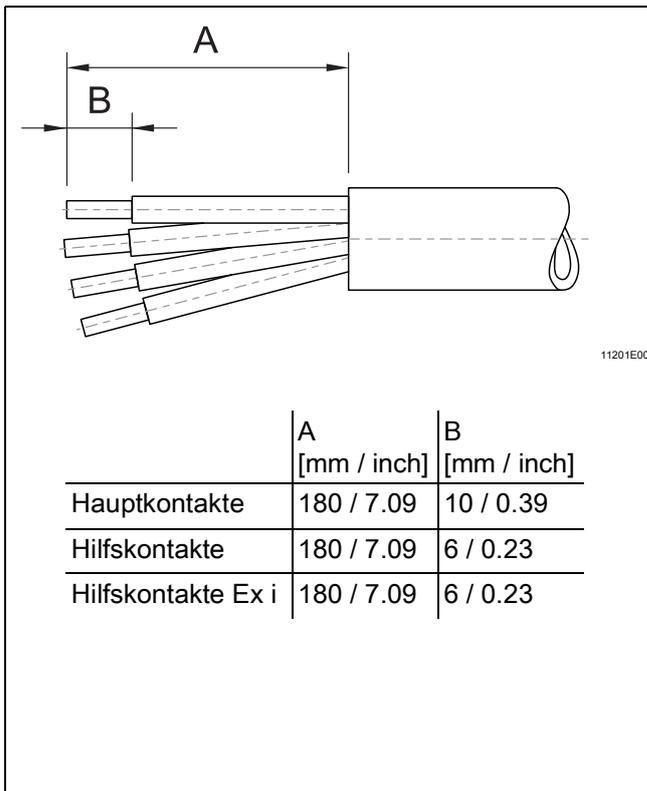
Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.

- Durch geeignete Leiterauswahl sicherstellen, dass maximal zulässige Leitertemperaturen nicht überschritten werden.
- Leitungen eigensicherer Stromkreise getrennt von den Leitungen nicht-eigensicherer Stromkreise verlegen. Die dafür erforderlichen Abstandswerte dem Abschnitt "Trennung eigensichere Stromkreise gegen nicht-eigensichere Stromkreise" entnehmen.
- Bei Verwendung von Aderendhülsen diese mit geeignetem Werkzeug aufbringen.
- Nur gesondert geprüfte und mit US-Baumusterprüfbescheinigung bescheinigte Leitungseinführungen und Verschlussstopfen verwenden.
- Leiterisolation muss bis an die Klemme heranreichen.
- Leiter darf beim Abisolieren nicht beschädigt (z.B. eingekerbt) werden.
- Grundsätzlich Schutzleiter anschließen.

	<p style="text-align: center;"><b>GEFAHR</b></p> <p>Explosionsgefahr bei Installation in speziellen staub-explosionsgefährdeten Bereichen!</p> <p>Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät nicht in Bereichen einsetzen, in denen stark ladungserzeugende Prozesse, Maschinenreibungs- und Trennprozesse, Elektronensprühverfahren (z.B. um elektrostatische Beschichtungssysteme) und pneumatisch erzeugter Staub auftreten.</li> </ul>
	<p style="text-align: center;"><b>GEFAHR</b></p> <p>Explosionsgefahr bei ungenügender Abdichtung und/oder zu hoher Betriebstemperatur!</p> <p>Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bajonettring des Steckers und des Klappdeckels vollständig abdichten, um Schutzart zu erhalten.</li> <li>• Gehäuse sicher abdichten und verschließen.</li> <li>• Sicherstellen, dass der Betriebstemperaturbereich (siehe Kapitel "Technische Daten") eingehalten wird.</li> </ul>
	<p>Unter eine Anschlussklemme können zwei Leiter installiert werden. Leitermaterial und Leiterquerschnitt müssen dann gleich sein. Die Leiter können ohne besondere vorbereitende Maßnahmen angeschlossen werden.</p>

#### Trennung "eigensichere Stromkreise" gegen "nicht-eigensichere Stromkreise"

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 mm / 0.24 inch für einen Scheitelwert der Nennspannung <math>\leq 375</math> V</li> <li>• 8 mm / 0.31 inch für einen Scheitelwert der Nennspannung <math>\leq 750</math> V</li> <li>• oder mit geerdetem Schirm nach UL 913 oder UL 60079-11, UL 60079-25 (ausreichende Stromtragfähigkeit)</li> </ul>
---	---



- Gehäuse öffnen.
- Leitungen durch Leitungseinführung in Anschlussraum führen.
- Leitungen abisolieren.
- Leitungen in entsprechende Klemmen einführen und festklemmen  
(Anzugsdrehmoment siehe Kapitel "Technische Daten"). Dabei abisolierte Leitungsenden vollständig unter die Klemme stecken.
- Leitungen auf festen Sitz prüfen.
- Leitungen ausrichten. Dabei darauf achten, dass Klemmstellen nicht unter Zug stehen.
- Leitungseinführung(en) festziehen.
- Gehäuse schließen  
(Anzugsdrehmoment siehe Kapitel "Technische Daten").

## 8 Inbetriebnahme

	GEFAHR
	<p>Explosionsgefahr durch fehlerhafte Installation! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät vor der Inbetriebnahme auf korrekte Installation prüfen.</li> <li>• Nationale Bestimmungen einhalten.</li> </ul>
	WARNUNG
	<p>Beschädigung oder Zerstörung des Geräts durch Störlichtbogen und hohen Druck infolge unsachgemäßer Schaltvorgänge! Nichtbeachten kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein- und Ausschaltvorgang vollständig und zügig durchführen.</li> <li>• Schaltstellung zwischen 0 und I (ON und OFF) vermeiden.</li> </ul>

Vor Inbetriebnahme Folgendes sicherstellen:

- Montage und Installation kontrollieren.
- Gerät darf keine Schäden aufweisen.
- Gegebenenfalls Fremdkörper entfernen.
- Gegebenenfalls Anschlussraum säubern.
- Kontrollieren, ob Leitungen ordnungsgemäß eingeführt wurden.
- Kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Kontrollieren, ob alle Leitungseinführungen und Verschlussstopfen fest angezogen sind.
- Kontrollieren, ob alle Leiter fest angeklemt sind.
- Netzspannung beachten.
- Nicht benutzte Leitungseinführungen mit gemäß Richtlinie 2014/34/EU bzw. ANSI/UL bescheinigten Stopfen und nicht benutzte Bohrungen mit gemäß Richtlinie 2014/34/EU bzw. ANSI/UL bescheinigten Verschlussstopfen abdichten.

## 9 Betrieb

	Die Wandsteckdose darf nur in komplett montiertem Zustand betrieben werden.
	Die Wandsteckdose ist nur bei eingestecktem Stecker schaltbar. Bei gezogenem Stecker Klappdeckel mit dem Bajonettring verschließen.

Es dürfen ausschließlich Stecker vom Typ 8570/22 der Fa. R. STAHL verwendet werden.

## 10 Instandhaltung, Wartung, Reparatur

### 10.1 Instandhaltung

- Art und Umfang der Prüfungen den entsprechenden lokalen und nationalen Vorschriften entnehmen.
- Prüfungsintervalle an Betriebsbedingungen anpassen.

Bei der Instandhaltung des Geräts mindestens folgende Punkte prüfen:

- Festen Sitz der Leitungen,
- Gehäuse, Dichtungen und Oberfläche auf Beschädigungen,
- Buchsen auf Verschmutzung,
- Einhaltung der zulässigen Temperaturen (gemäß UL 60079),
- Bestimmungsgemäße Verwendung.

### 10.2 Wartung

	<b>GEFAHR</b>
	<p>Überhitzungs- und Explosionsgefahr durch defekte Schaltkontakte! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nach jedem Kurzschluss im Hauptstromkreis des Schalters den kompletten Steckdosenflansch austauschen, da der Zustand der Schaltkontakte bei hermetisch abgeschlossenen Betriebsmitteln nicht überprüft werden kann.</li> </ul>
	Die geltenden nationalen Bestimmungen im Einsatzland beachten.

### 10.3 Reparatur

	<b>GEFAHR</b>
	<p>Explosionsgefahr durch unsachgemäße Reparatur! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparaturen an den Geräten ausschließlich durch R. STAHL Schaltgeräte GmbH ausführen lassen.</li> </ul>
	<b>GEFAHR</b>
	<p>Explosionsgefahr durch nicht vorschriftsgemäße Reparatur! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparaturen an druckfesten Verbindungen nur in Übereinstimmung mit der Beschreibung des Herstellers durchführen.</li> <li>• Reparaturen sind nicht zulässig.</li> </ul>

## 10.4 Rücksendung

- Rücksendung bzw. Verpackung der Geräte nur in Absprache mit R. STAHL durchführen! Dazu mit der zuständigen Vertretung von R. STAHL Kontakt aufnehmen.

Für die Rücksendung im Reparatur- bzw. Servicefall steht der Kundenservice von R. STAHL zur Verfügung.

- Kundenservice persönlich kontaktieren.

oder

- Internetseite r-stahl.com aufrufen.
- Unter "Support" > "RMA Formular" > "RMA-Schein anfordern" wählen.
- Formular ausfüllen und absenden.  
Sie erhalten per E-Mail automatisch einen RMA-Schein zugeschickt.  
Bitte drucken Sie diese Datei aus.
- Gerät zusammen mit dem RMA-Schein in der Verpackung an die R. STAHL Schaltgeräte GmbH senden (Adresse siehe Kapitel 1.1).

## 11 Reinigung

- Zur Vermeidung elektrostatischer Aufladung dürfen die Geräte in explosionsgefährdeten Bereichen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Bei feuchter Reinigung: Wasser oder milde, nicht scheuernde, nicht kratzende Reinigungsmittel verwenden.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Eindringen von Wasser und Reinigungsmittel in die Kontaktbuchsen vermeiden.

## 12 Entsorgung

- Nationale und lokal gültige Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen zur Entsorgung beachten.
- Materialien getrennt dem Recycling zuführen.
- Umweltgerechte Entsorgung aller Bauteile gemäß den gesetzlichen Bestimmungen sicherstellen.

## 13 Zubehör und Ersatzteile

### HINWEIS

Fehlfunktion oder Geräteschaden durch den Einsatz nicht originaler Bauteile.

Nichtbeachten kann Sachschaden verursachen!

- Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile der R. STAHL Schaltgeräte GmbH verwenden.



Zubehör und Ersatzteile, siehe Datenblatt auf Homepage r-stahl.com.